

Séance 1 : Expliquer le cosmos à la fin du XVI^e siècle

« Charles. J'aperçois le livre rouge de mon père, auquel il me montra dernièrement plusieurs figures du Ciel et de la terre.

Marguerite. Il l'a laissé sur la table quand il est allé souper, voyons ce que c'est.

Charles. Cette première figure [fig. 1] signifie le firmament où sont les étoiles, lequel Dieu par sa puissance fait mouvoir d'Orient en Occident, faisant sa révolution entière en vingt quatre heures.

Marguerite. Que veut dire cette seconde figure [fig. 2] qu'est comme une pomme entre-ouverte ?

Charles. Elle représente le firmament ci dessus, mais il y a une taillade ou ouverture, par laquelle on voit tout ce qu'est contenu en icelui, à savoir, les Cieux, auxquels sont attachés les sept planètes. [...]

Marguerite. Que veut dire ce Soleil tournant à l'entour de la Terre ? [fig. 3]

Charles. Il ne se lève ni se couche jamais, et va toujours son train : quand il nous semble qu'il se lève en France, alors il est midi en Turquie [...], quant nous comptons midi, le Soleil commence à se montrer à la Floride et terres neuves [...].

Marguerite. Comment peut-on savoir que la terre est un globe rond ?

Charles. On le prouve par plusieurs démonstrations, même par la raison ci dessus que le Soleil et autres étoiles se lèvent et se couchent plus tôt aux Orientaux, qu'à ceux du côté d'Occident, ce qui n'advierait pas si la terre était plate [...].

Marguerite. Vous m'avez donné ci devant assez d'argument pour conclure que le firmament est rond : je désire maintenant d'entendre la disposition et constellation des figures célestes qu'on dit être en lui.

Charles. Toutes les étoiles que nous voyons, hormis les sept planètes, sont toutes affixées au firmament, et ne peuvent en tournant se reculer ou approcher les unes des autres, ni plus ni moins que les clous fichés en la roue, lesquels tournent avec le mouvement d'icelle, et nous voyons perpétuellement entre elles une distance égale. Ces étoiles ont été réduites en 48 figures célestes : à savoir, 21 depuis le zodiaque jusqu'au pôle arctique, composées de trois cent soixante étoiles. Il y a douze figures au zodiaque, à savoir Aries, Taurus, Gemini, etc. lesquelles sont composées de trois cent quarante neuf étoiles ; et depuis le zodiaque jusqu'au pôle antarctique il y a quinze figures célestes, composées de trois cent seize étoiles : [...] sans y comprendre celles que nous ne voyons jamais, comme aussi cinq étoiles nébuleuses ou louches, et neuf obscures [...].

Marguerite. Comment pourrais-je connaître les quarante huit figures célestes [...].

Charles. Voici un globe céleste partagé en deux hémisphères [fig. 4], à fin de voir d'un côté et d'autre, auquel globe vous pourrez connaître les figures que demandées avec les étoiles les plus notables [...].

J'ai pris le globe céleste, que voyez ici dépeint sur un qu'a fait imprimer le Sieur Morelius à Paris l'an 1559, et sur un autre qu'est quasi de même, imprimé à Venise en l'an 1565, lequel globe est attaché aux commentaires de Lucillius Philalthaeus sur Aristote de Coelo. [...]

Marguerite. Que me sert de savoir l'ordre et mouvements des cieux si je n'ai pas la pratique pour tirer quelque connaissance des choses futures ?

Charles. Il s'en faut bien qu'ayez l'entière connaissance des mouvements célestes : je ne vous ai montré l'astronomie que superficiellement, à fin de vous donner quelque commencement et entrée à la théorie, et connaissance du cours des planètes [...] et pouvez vous aider cependant des Ephémérides qui vous montreront l'endroit où est le planète et le chemin qu'il fera chaque jour d'ici à trente ans, et suivant la situation du planète vous jugerez s'il fera beau ou pluie, chaud ou froid.

Marguerite. Comment pourrais-je connaître la disposition du temps par la situation du planète ?

Charles. Sachant la qualité d'icelui et du signe auquel il est, à savoir si icelui planète est chaud ou froid, sec ou humide, c'est à dire causant la chaleur ou froidure, sècheresse ou pluie, vous jugerez que le temps sera tel, mais il faudra aussi aviser qu'icelui planète ne soit empêché de quelque autre.

Marguerite. J'ai autrefois ouï dire qu'il y a de bons et mauvais planètes : nous avons même une vieille voisine laquelle voulant louer quelque enfant, dit qu'il est né sous quelque bonne planète. [...]

Je traite cette matière succinctement, ne voulant ennuyer le lecteur lequel aimera mieux s'occuper aux affaires publiques et particulières, que de se rompre la tête à l'Astronomie judiciaire qu'est une science plus curieuse que nécessaire, utile et délectable. [...]

Marguerite. Je désire maintenant savoir les effets des planètes, comme aussi des signes et figures célestes.

Charles. Saturne cause la grande froidure et quelque humidité. Il fait bon pendant qu'il règne d'acheter et cultiver des terres, la saignée est dangereuse, comme aussi les maladies qui commencent pour lors. L'homme né sous ce planète sera basané, maigre, ayant les yeux petits et enfoncés, les lèvres épaisses, la barbe rase et sèche [...] : il aura l'esprit subtil et profond, sera mélancolique, vindicatif, et duquel on ne pourra découvrir la pensée [...].

Marguerite. Que signifie la figure suivante [fig. 5] où je vois les 7 planètes et les douze signes du zodiaque environnant le corps humain ?

Charles. C'est pour montrer quelle partie du corps humain gouverne chaque signe, et pour savoir quand il fait bon saigner [...].

Marguerite. Je [...] doute même si telle science est véritable.

Charles. Il n'en faut point douter, cela est tout clair : prends [tout de] même garde à un almanach s'il n'est véritable. »

Source : S. Girault, *Globe du monde contenant un bref traité du ciel et de la terre*, Langres, Jean des Prés, 1592, extraits (orthographe modernisée)